

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 98 (1980)
Heft: 85

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preis: Kalenderjahr Fr. 40.-, halb. Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 48 Rp., Ausland 54 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Redaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 48 cts, étranger 54 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 85 - 1181
Bern, Samstag, 12. April 1980
Berne, samedi, 12 avril 1980

98. Jahrgang
98^e année

N° 85 - 12. 4. 1980

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) - Registre du commerce (fondations) - Registro di commercio (fondazioni)

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 302628-302651

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Ordonnance sur la limitation des importations de denrées fourragères.

Ordonnance concernant des suppléments de prix sur les denrées fourragères.

Internationale abgekürzte Sachbezeichnungen für Arzneistoffe - Denominations communes internationales des substances médicamenteuses - Denominazioni comuni internazionali delle sostanze medicamentose.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur des immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(1266^r)

Gemeinschuldnerin: Frau Fehr Olivia, Witwe des Jakob Fehr, geb. 1933, von Eglisau ZH, Hochstrasse 6, 8044 Zürich 6.
Eigentümerin folgender Grundstücke:

Im Stadtquartier Oberstrass-Zürich 6: GB 769/Kat. Nr. 3270, Wohnhaus Vers. Nr. 492, Universitätsstrasse 110, mit 158,8 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.

Im Stadtquartier Unterstrass-Zürich 6: GB 2302: ½ Miteigentum an GB 2300/Kat. Nr. 274, Wohnhaus Vers. Nr. 538, Kurvenstrasse 30, mit 168,4 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.

Datum der Konkurseröffnung: 28. März 1980.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 2. Mai 1980.

8028 Zürich, den 8. April 1980

Konkursamt Fluntern-Zürich
Freiestrasse 15, Postfach 150, 8028 Zürich 7

Kt. Zürich

(1247)

Gemeinschuldner: Huttasch Rudolf, geb. 21. September 1950, von Zürich und Wittenbach SG, Maschinenführer, wohnhaft Bachtobelstrasse 13, 8106 Adlikon, im Handelsregister eingetragen als Inhaber der Einzelfirmen «R. Huttasch, Wohnungsreinigungen und Teppichverlegerservice» und «Huttasch, Montagen», Bachstrasse 29, Adlikon.

Datum der Konkurseröffnung: 27. Februar 1980.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 2. Mai 1980.

8049 Zürich, den 3. April 1980

Konkursamt Höngg-Zürich:
W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(1268)

Gemeinschuldner: Löwenthal Rolf, geb. 1943, von Zürich, Bäcker, wohnhaft Am Wasser 65, 8049 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 20. März 1980.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 2. Mai 1980.

8049 Zürich, den 8. April 1980

Konkursamt Höngg-Zürich:
W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(1246)

Gemeinschuldner: Stauffer-Löppe Adrian Werner, geb. 25. Juni 1956, von Sigriswil BE, Maurer, wohnhaft gewesen in 8155 Niederhasli, ab 1. April 1980: Friedackerstrasse 7, 8153 Rümlang, Gesellschafter der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Koll.-Ges. Derungs & Stauffer, mit Sitz in 8155 Niederhasli, Lindenstrasse 14.

Datum der Konkurseröffnung: 27. Februar 1980.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 2. Mai 1980.

8172 Niederglatt, den 2. April 1980

Konkursamt Niederglatt:
Ed. Kägi, Notar

Kt. Bern

(1244)

Gemeinschuldnerin: JIM Engineering AG, Verkauf von Betriebseinrichtungen und Förderanlagen, Aarbergstrasse 9a, 3250 Lys.

Datum der Konkurseröffnung: 17. März 1980.

Ordentliches Verfahren.

Eingabefrist: 12. Mai 1980.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, 17. April 1980, 14.30 Uhr, im Amthaus Aarberg, 1. Stock, Sitzungszimmer Nr. 30.

Verwertung der Aktiven

Falls die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist und die Mehrheit der Gläubiger bis 17. April 1980 beim Konkursamt Aarberg nicht schriftlich Einsprache erhebt, gilt das Konkursamt Aarberg zur sofortigen Verwertung der Aktiven als ermächtigt. Die Gläubiger können innert dieser Frist Offerten für den Freihandkauf einreichen.

Grossistenerklärungen

Sämtliche Lieferanten, denen eine Grossistenerklärung unter der Grossisten-Nr. 211 082 zum steuerfreien Warenbezug im Sinne von Art. 14 Abs. 2 und 3 WUB (Dauer- oder Einzelerklärung) abgegeben wurde, wird hiermit angezeigt, dass diese als widerrufen gilt, bzw. ihre Gültigkeit verloren hat.

3270 Aarberg, den 2. April 1980

Konkursamt Aarberg

Kt. Luzern

(1281)

Gemeinschuldner: Wicki Josef, geb. 21. November 1941, von Luzern, technischer Angestellter, Rankhofstrasse 5, Luzern.

Konkurrenzeröffnung: 25. März 1980 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 2. Mai 1980.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 9. April 1980

Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern

(1280)

Gemeinschuldner: Barmettler-Patt Adolf, Landwirt, geboren 1928, von Buochs, wohnhaft in Menznau, Rötliberg.

Konkurrenzeröffnung: 18. März 1980 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 2. Mai 1980 (Wert 18. März 1980).

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6130 Willisau, den 8. April 1980

Konkursamt Willisau
6130 Willisau

Kt. Schwyz (1278)
Gemeinschuldner: Gerber Ulrich, geboren 26. September 1948, von Langnau im Emmental, Buchdrucker, wohnhaft Turmweg 13, 8832 Wollerau, im Handelsregister unter der Einzelfirma «U. Gerber, Gerwo- Drucks mit Sitz in 8832 Wollerau, Hungerstrasse 52, eingetragene».
Datum der Konkurseröffnung: 18. März 1980.
Verfahren: summarisches Konkursverfahren.
Eingabefrist: 2. Mai 1980.
Verwertung der Aktiven
 Soweit bewegliche Sachen in die Konkursmasse fallen, erachtet sich die Konkursverwaltung als von den Gläubigern ermächtigt, freihändig Verwertung durchzuführen, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger binnen zehn Tagen seit dieser Bekanntmachung schriftlich beim Konkursamt dagegen Einsprache erhebt. Innert der gleichen Frist können die Gläubiger schriftliche Kaufofferten für die beweglichen Sachen einreichen.
 8832 Wollerau, den 8. April 1980 **Konkursamt Höfe**
 Roosstrasse 3, 8832 Wollerau
 E. Hegner, Notar-Stellvertreter

Kt. Aargau (1277)
Konkursamtliche Nachlassliquidation
Liquidat: Bächler Josef Bernhard, geboren 1952, gew. Kaufmann, von Unterlangenegg in Zufikon wohnhaft gewesen, gestorben 18. Mai 1979.
Datum der Liquidationseröffnung: 6. März 1980.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 22. April 1980.
 Die im vorangegangenen öffentlichen Inventar bereits angemeldeten Gläubiger sind einer nochmaligen Eingabe enthoben. Dagegen sind, soweit dies noch nicht erfolgt ist, die Beweismittel zu den bereits eingegebenen Forderungen einzureichen.
 5400 Baden, den 12. April 1980 **Konkursamt Bremgarten**
 5400 Baden

Kt. Basel-Stadt (1250)
Gemeinschuldnerin: Rose-Reisen A.G., Organisation und Durchführung von Reisen im In- und Ausland, Stänzlergasse 3, Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 14. Februar 1980.
Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 31. März 1980.
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 22. April 1980 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 1000.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
 4001 Basel, den 12. April 1980 **Konkursamt Basel-Stadt**

Kt. Basel-Stadt (1279)
Gemeinschuldnerin: Balrest A.G., Übernahme und Führung von Restaurants- und Unterhaltungsbetrieben (Führung des Restaurants «Zem Luzifers»), Clara Graben 84, Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 6. März 1980.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 28. April 1980, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre).
Eingabefrist: bis 12. Mai 1980.
 Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 28. April 1980, mittags 11 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.
 4001 Basel, den 12. April 1980 **Konkursamt Basel-Stadt**

Ct. de Vaud (1248)
Faillite: Pralong Charles, fils de Francis, né en 1947, de Salins VS, mécanicien en cycles et motos, avenue des Alpes 71, 1814 La Tour-de-Peilz, commerce à Vevey, rue des Moulins 48.
Date de l'ouverture: 26 mars 1980.
Liquidation sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: jusqu'au 2 mai 1980.
 1800 Vevey, le 3 avril 1980 **Office des faillites, Vevey**

Kt. Aargau (1283)
 Das Bezirksgericht Bremgarten eröffnete am 6. September 1979 den Konkurs über die Wonivo-Immobilien AG, Marktgasse 5, in Bremgarten, stellte aber das Verfahren mit Beschluss vom 20. März 1980 mangels Aktiven wieder ein.
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 22. April 1980 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
 5400 Baden, den 12. April 1980 **Konkursamt Bremgarten**
 5400 Baden

Ct. de Vaud (1249)
Faillite: succession de Leuba Charles-Ernest, 1906, originaire de Chavannes-le-Chêne et Buttes, domicilié de son vivant à Yverdon, rue de la Plaine 19.
Date du prononcé: 18 mars 1980.
Faillite sommaire art. 231 LP.
Délai pour la production des créances et autres droits: 2 mai 1980.
 1400 Yverdon, le 3 avril 1980 **Pour le préposé aux faillites:**
 Laurent, substitut

Ct. Ticino (1269)
Fallita: Pubbillinea S.A., Agno.
Data dei decreti di apertura e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 25 febbraio 1980 e 31 marzo 1980 della pretura di Lugano-Distretto.
La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 22 aprile 1980, anticipando fr. 2500.- a garanzia delle spese.
Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38)
 6900 Lugano, 18 aprile 1980 **Ufficio esecuzione e fallimenti del II° circondario, Lugano**

Kt. Basel-Stadt (1245)
Gemeinschuldner: Stupan-Heusser Claudio, geb. 15. Februar 1948, von Sent GR, Inhaber der Einzelfirma «Claudio A. Stupana», Restaurant, Steinenvorstadt 1a, Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 26. März 1980, Insolvenzerklärung.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 29. April 1980, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre).
Eingabefrist: bis 12. Mai 1980.
 Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 29. April 1980, mittags 11 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.
 4001 Basel, den 12. April 1980 **Konkursamt Basel-Stadt**

Einstellung des Konkursverfahrens (SchKG 230)

Sospensione della procedura (LEF 230)

Kt. St. Gallen (1267)
Gemeinschuldnerin: Hans Städler AG, Arbonerstrasse 145, 9302 Kronbühl.
Datum der Konkurseröffnung: 12. März 1980.
Erste Gläubigerversammlung: am Dienstag, den 22. April 1980, um 14.30 Uhr, im Restaurant Stadtbären, Vadianstrasse 13, St. Gallen.
Eingabefrist für Forderungen (Wert 12. März 1980): bis 12. Mai 1980.
 Sollte die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein und die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 21. April 1980 beim Konkursamt schriftlich Einsprache erheben, so erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die Aktiven frühzeitig und bestmöglich durch Freihandverkauf oder öffentliche Steigerung zu verwerten. Die Grossistenklärung Nr. 597 366 ist widerrufen.
 9004 St. Gallen, den 8. April 1980 **Konkursamt St. Gallen**

Kt. Zürich (1271)
Über Lasfarguette Didier, geb. 1943, französischer Staatsangehöriger, Produzent, Trubengasse 7, 8820 Wädenswil, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma «Disques D. L., Didier Lasfarguette», Kurvenstrasse 17, 8006 Zürich, ist mit Verfügung vom 13. März 1980 der Konkurs eröffnet worden. Das Verfahren wurde aber mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Horgen vom 2. April 1980 mangels Aktiven eingestellt.
 Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 12. April 1980 an gerechnet, die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 2000.- leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.
 8820 Wädenswil, den 8. April 1980 **Konkursamt Wädenswil:**
 Baumann, Notar-Stellvertreter

Kollokationsplan - Etat de collocation (SchKG 249-251) - (LP 249-251)
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.
 L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria (LEF 249-251)
La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. St. Gallen (1282)
Gemeinschuldnerin: Teraca AG, Oberdorfstrasse 19, 8887 Mels.
Konkurseröffnung: 28. Februar 1980.
Summarisches Verfahren gem. Art. 231 SchKG (Anordnung vom 8. April 1980).
Eingabefrist für Forderungen (Wert 28. Februar 1980): bis 14. Mai 1980 an das Konkursamt Rorschach, Postfach 201, 9400 Rorschach.
Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, alle frei verfügbaren, zur Konkursmasse gehörenden Gegenstände bestmöglich durch Freihandverkauf zu verwerten, falls nicht die Mehrheit der Gläubiger innert der Eingabefrist dagegen Einsprache erhebt.
Die Schuldnerin ist Eigentümerin der folgenden Liegenschaften: Grundbuch Mels SG, Grundstück Nr. 3779 Steinenschwendli und Grundstück Nr. 2040 Bödéli-Schwendi.
 9400 Rorschach, den 9. April 1980 **Konkursamt Sargans**
 a. o. Stellvertretung
 Konkursamt Rorschach

Kt. Freiburg (1270)
Gemeinschuldner: Reichenbach Bruno, geb. am 28. Juni 1947, von Lauenen bei Gstaad, Inhaber der «Sauna Martinique», Hauptstrasse 550, in Flamatt.
Das Konkursverfahren, eröffnet am 14. Dezember 1978, wurde durch Verfügung des Gerichtspräsidenten des Sensebezirks, in Tafers, vom 25. März 1980 mangels Aktiven eingestellt.
 Falls kein Gläubiger bis spätestens zum 22. April 1980 mittels Leistung einer Sicherheit von Fr. 2500.- zur Deckung der Kosten die Durchführung des Konkurses verlangt, wird das Verfahren geschlossen.
 1700 Freiburg, den 8. April 1980 **Kantonales Konkursamt, Freiburg:**
 B. Meuwly, Substitut

Kt. Zürich (1263)
Im Konkurs über Anna Emil, geb. 6. Februar 1956, von Steinen SZ, Koch, Neeserweg 26, 8048 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Altstetten-Zürich, Badenerstrasse 681, 8048 Zürich, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 12. April 1980 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirkes Zürich anzuhängen. Nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Streitfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:
 a) beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke.
 b) beim Konkursamt Altstetten-Zürich: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.
 8048 Zürich, den 3. April 1980 **Konkursamt Altstetten-Zürich**

- Kt. Zürich** (1261) **Kt. Aargau** (1272) **Ct. du Valais** (1287)
- Kollokationsplan und Inventar**
Im Konkurs über von **Guntan Gordana**, geb. 1937, von Sigriswil BE, Verkäuferin, Zypressenstrasse 144, 8004 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aussersihl-Zürich, Badenerstrasse 156, 8004 Zürich, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 12. April 1980 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:
a) beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,
b) beim Konkursamt:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.
8004 Zürich, den 3. April 1980 Konkursamt Aussersihl-Zürich
- Kt. Bern** (1259) **Kt. Aargau** (1284) **Kt. Bern** (1264)
- Kollokationsplan und Inventar**
Gemeinschuldnerin: **Colmétac SA**, in Liquidation, Vertrieb von Kosmetik, Zentralstrasse 99b, 2500 Biel.
Auflage- und Anfechtungsfrist: bis zum 22. April 1980.
Innert der gleichen Frist können die Gläubiger bei Vermeidung des Ausschlusses Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG beim Konkursamt Biel einreichen.
2500 Biel, den 12. April 1980 Konkursamt Biel: Bregnard
- Kt. Bern** (1264)
Auflage der Verteilungslisten betr. Liegenschaftsverwertung
Gemeinschuldnerin: **Sylmpja SA**, La Niccaweg 4, 2500 Biel.
Auflage der Verteilungslisten betreffend:
Leubringen-Grundbuchblatt Nr. 2016 Plan 8
Leubringen-Grundbuchblatt Nr. 2030 Plan 8
Yverdon-Grundbuchblatt Nr. 2104 Plan 9
Anfechtungsfrist: vom 12. bis 22. April 1980.
2500 Biel, den 28. März 1980 Konkursamt Biel
- Kt. Freiburg** (1273) **Kt. Aargau** (1286) **Schluss des Konkursverfahrens** (SchKG 268).
- Kollokationsplan und Inventar**
Gemeinschuldner: **Liechti Bruno**, 1957, von Seengen, Inhaber der Einzelirma «Poly-Prop», chem.-techn. Produkte, Bahnhofstr. 816, in Flämau.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen ab dieser Bekanntmachung beim Gerichtspräsidenten des Sensebezirks, in Täfers, anhängig zu machen, ansonsten der Plan als anerkannt betrachtet wird.
Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt auch das Inventar auf (Art. 32 KV).
Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:
a) beim Kantonsgericht Freiburg, als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
b) beim Konkursamt Freiburg:
Abtretungsbegehren der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche, ansonsten Verzicht angenommen wird.
1700 Freiburg, den 8. April 1980
Kantonales Konkursamt, Freiburg
B. Meuwly, Substitut
- Kt. Aargau** (1286)
Im summarischen Verfahren der konkursamtlichen Nachlassliquidation des **Coluccini Giovan Battista**, 1919, italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen Haldenstrasse 22, Nussbaumen, gestorben am 19. Februar 1979, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.
Klagen und Beschwerden diesbezüglich sind bis längstens 22. April 1980, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.
5400 Baden, den 12. April 1980 Konkursamt Baden
- Ct. de Fribourg** (1260) **Kt. Aargau** (1285) **Kt. Zürich** (1255)
- Succession feu **Hoefflich Siegfried**, en son vivant commerçant à Romont, route d'Arrens 18, déposé au greffe du Tribunal, à Romont.
Délai pour intenter action en opposition: dix jours, dès la présente publication.
1700 Fribourg, le 12 avril 1980
Pour les liquidateurs:
Fiduciaire Régis SA, Fribourg
- Kt. Aargau** (1285)
Im summarischen Verfahren der Firma **Spörrli Reisen und Transport AG**, in Nussbaumen, Föhrenweg 4, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 22. April 1980, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden einzureichen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.
5400 Baden, den 12. April 1980 Konkursamt Baden
- Kt. Zürich** (1255)
Das Konkursverfahren über **Fotsch Fabiano**, geb. 1945, von Winterthur und Hallau SH, Obstgartenstrasse 22, 8105 Regensdorf, nun Geissbergstrasse 53, 5400 Ennetbaden, unbeschränkt haftender Gesellschafter der konkursiten «Elektro-Ma» Haushaltmaschinen, A. & F. Fotsch & Co., mit Sitz in Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Dielsdorf vom 31. März 1980 als geschlossen erklärt worden.
8049 Zürich, den 3. April 1980 Konkursamt Höngg-Zürich:
W. Kunz, Notar-Stellvertreter
- Kt. Basel-Stadt** (1258) **Kt. Ticino** (1262)
- Kollokationsplan und Inventar**
Im Konkurs über die **City-Autovermietung A.G.**, Sempacherstr. 10, Basel, liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt anhängig zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.
4001 Basel, den 12. April 1980 Konkursamt Basel-Stadt
- Ct. Ticino** (1262)
Fall. n. 20/79
Fallimento: **Shahm S.A.**, corso S. Gottardo 12, 6830 Chiasso.
Si rende noto che a datare dal 12 aprile 1980 e per un periodo di dieci giorni è depositata presso il nostro ufficio, dove i creditori possono prenderne visione, la graduatoria dei crediti insinuati nel fallimento sopra citato.
Eventuali azioni di contestazione dovranno essere introdotte entro dieci giorni dalla pubblicazione del deposito, davanti all'autorità giudiziaria.
In caso contrario, essa si avrà per riconosciuta.
6850 Mendrisio, il 4 aprile 1980
Ufficio esecuzione e fallimenti, Mendrisio
Per l'ufficio: G. Pessina, uff.
- Kt. Basel-Stadt** (1257) **Kt. Bern** (1251)
- Gemeinschuldner: **Grüniger-Gerster Ernst**, Inhaber der Einzelirma «E. Grüniger-Gerster», Plattenbeläge, General Guisan-Strasse 145, Basel.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.
Die vom Gemeinschuldner an seine Lieferanten ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit annulliert.
4001 Basel, den 12. April 1980 Konkursamt Basel-Stadt
- Kt. Bern** (1251)
Gemeinschuldnerin: **F. Müller Generalunternehmung AG**, Stämpflistrasse 113, Biel.
Datum des Schlusses: 31. März 1980.
2500 Biel, den 12. April 1980 Konkursamt Biel:
Bregnard
- Kt. Zürich** (1254)
- Das Konkursverfahren über **Gisiger Rolf**, geb. 24. November 1952, von Selzach SO, Mechaniker, Winerstrasse 25, 8049 Zürich, neu: Hofwiesenstrasse 320, 8057 Zürich, ist durch Verfügung vom 1. April 1980 des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich als geschlossen erklärt worden.
8049 Zürich, den 3. April 1980 Konkursamt Höngg-Zürich:
W. Kunz, Notar-Stellvertreter
- Verteilungsliste und Schlussrechnung** (SchKG 263)

Kt. Bern**(1252) Vente aux enchères publiques après faillite**

Gemeinschuldnerin: **Probau Michel AG**, Betrieb eines Architekturbüros, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften usw., Bahnhofstrasse 42, Biel.

Datum des Schlusses: 31. März 1980.

2500 Biel, den 12. April 1980

Konkursamt Biel:
Bregnard

Ct. de Berne

(1265)

Faillie: **Newo SA**, Berne.

Date de l'enchère: vendredi le 18 avril 1980, à 14 h.

Lieu de l'enchère: salle de ventes de l'office des faillites, Nordring 30, Berne.

L'office des faillites de Berne vendra aux enchères publiques, au plus offrant:

49 actions «B» à fr. 500.-, Hôtel de Chaumont et Golf SA, Neuchâtel-Chaumont;
536 actions «C» à fr. 500.-, Hôtel de Chaumont et Golf SA, Neuchâtel-Chaumont.

3000 Berne, le 31 mars 1980

Office des faillites de Berne

Kt. Bern

(1253)

Schuldner: **Schneider-Rheindorf Max**, Handel mit Uhren, Eichholz, 3425 Koppigen.

Datum des Schlusses des summarischen Konkursverfahrens: 28. März 1980.

3400 Burgdorf, den 2. April 1980

Konkursamt Burgdorf

Ct. de Fribourg

(1291)

Failli: **Tschan Jean-Pierre**, 1943, de Zuzwil, employé, à Farnvagny-le-Gaillan, en Montban.

Par jugement du 9 avril 1980, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la clôture de la faillite ci-dessus mentionnée.

1700 Fribourg, le 9 avril 1980

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le substitut: B. Chappuis

Ct. de Vaud

(1274)

Vente d'immeubles
Bâtiments industriels mécanique-serrurerie

Mercredi 28 mai 1980, à 15 h., bâtiment administratif de la Vy-Neuve (bureau de l'office), salle du Conseil communal, 2^e étage, l'office des faillites vendra aux enchères publiques, à tout prix, les immeubles appartenant à la masse en faillite **Ecotec SA**, constructions techniques et machines, à Penthaz, savoir:

Commune de Penthaz
au lieu dit «En Chavannes», chemin de la Rippe, parcelle 247/fo 7, complexe industriel d'une surface totale de 5611 m².

Sur la parcelle sont construits deux bâtiments, l'un servant d'atelier mécanique, avec bureaux, magasin et vestiaire, douches, WC, local chauffage et électrique (surface construite 419 m²), l'autre d'atelier de serrurerie avec couvert-hangar-atelier, comprenant 2 ponts roulants électriques de 3 t et 7 t, palan pneumatique pour ouverture automatique grande porte, chaudières à mazout et d'appoint à bois (surface construite 1060 m²).

Place non asphaltée, équipée de 18 dins importants. Surface non-construite 4132 m² consistant en place-pré-champ selon nouvelle désignation cadastrale.

Estimation fiscale fr. 450 000.-
Valeur assurance incendie (indice 560) fr. 775 600.-
Taxe d'experts et de l'office fr. 520 000.-

Les conditions de vente, l'état des charges, l'état descriptif, le plan de situation, seront à disposition des intéressés, à l'office soussigné dès le 5 mai 1980.

Pour visiter prendre rendez-vous au tél. 021 87 11 41.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil (livret de famille) et pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions spéciales (loi Furgler) relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou des sociétés considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

1304 Cossonay, le 8 avril 1980

Office des faillites de Cossonay:
G. Wagnière, préposé

Kt. Basel-Stadt

(1288)

Gemeinschuldnerin: **Lubag A.G.**, Dornacherstrasse 89, Basel.

Datum der Schlussklärung: 3. April 1980.

4001 Basel, den 12. April 1980

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen

(1290)

Gemeinschuldner: **Egger-Cattin Kurt**, Koch, Zürcherstrasse 143, 9014 St. Gallen.

Schlussverfügung vom 8. April 1980.

9004 St. Gallen, den 9. April 1980

Konkursamt St. Gallen

Kt. St. Gallen

(1289)

Gemeinschuldner: **Gempferli-Schmid Peter**, Gipsergeschäft, St. Georgenstrasse 44, 9000 St. Gallen.

Verfügung vom 8. April 1980.

9004 St. Gallen, den 9. April 1980

Konkursamt St. Gallen

Nachlassverträge - Concordats - Concordati**Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. St. Gallen

(1292)

Gemeinschuldner: **Massimiano Alfonso**, Strickwaren, Kamorstr. 6/ Löwengartenstrasse 10, 9400 Rorschach.

Schlussverfügung: 2. April 1980.

Es wird ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Steuer-Grossisten-Nr. 593 176 des Konkursiten erloschen ist.

9400 Rorschach, den 8. April 1980

Konkursamt Rorschach

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)

Ct. de Genève

(1293)

Par jugement du mardi 8 avril 1980, le Tribunal a prononcé la révocation de la faillite de la société en nom collectif **Alessi Frères**, entreprise de ferblanterie et d'installations sanitaires, sise avenue Deshusses sn. à Versoix GE, et a réintégré la société dans la libre disposition de ses biens.

1200 Genève, le 9 avril 1980

Tribunal de première instance:
R. Kunz, greffier adjoint

Kt. Bern

(1295)

Schuldner: **Wächli-Aregger Robert**, geb. 1916, von Madiswil, dipl. Bücherexperte, 2563 Ipsach, Amselweg 19.

Datum der Stundungsbewilligung durch den Gerichtspräsidenten II von Nidau: 1. April 1980.

Dauer der Nachlass-Stundung: 4 Monate.

Sachwalter: Robert Liechti, Notar, Hauptstrasse 54, 2560 Nidau.

Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 1. April 1980, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter binnen 20 Tagen seit dieser Publikation schriftlich anzumelden.

Gläubiger, die ihre Forderung nicht oder verspätet anmelden, sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Gläubigerversammlung: Mitwoch. den 11. Juni 1980, 14 Uhr, im Restaurant «Kreuz», 1. Stock, Nidau.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters.

2560 Nidau, den 9. April 1980

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Robert Liechti, Notar

Kt. Solothurn

(1294)

Schuldnerin: **Genossenschaft Bürgerhaus Löwen**, 2540 Grenchen.

Datum der Stundungsbewilligung: 3. April 1980.

Dauer der Stundung: vier Monate.

Gerichtlich bestellte Sachwalterin: **Visura Treuhandgesellschaft**, Dammstrasse 14, 2540 Grenchen.

Eingabefrist: 3 Mai 1980.

Die Gläubiger der Nachlass-Schuldnerin werden aufgefordert, ihre Forderungen unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte bei der Sachwalterin anzumelden. Im Unterlassungsfalle wären sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Gläubigerversammlung: Freitag, 13. Juni 1980, 14.30 Uhr, im Bürgerhaus Löwen, 2540 Grenchen.

2540 Grenchen, den 8. April 1980

Die Sachwalterin:
Visura Treuhand-Gesellschaft
Dammstrasse 14, 2540 Grenchen

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

Kt. Obwalden

(1297)

Die Obergerichtskommission des Kantons Obwalden hat mit Entscheid vom 3. April 1980 die Infeld Adolf, Gasthaus Landenberg, 6060 Sarnen, bewilligte Nachlass-Stundung um 2 Monate, d. h. bis und mit 12. Juni 1980, verlängert.

6003 Luzern, den 12. April 1980

Die Sachwalterfirma:
Bachmann + Co., Sachwalter
Morgartenstrasse 6, 6003 Luzern

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

(SchKG 316d)

Homologation du concordat par abandon d'actif

(LP 316d)

Kt. Luzern

(1275)

Der Amtsgerichtspräsident III, Luzern-Land, Villa Bleiche, 6010 Kriens, hat mit Entscheid vom 5. März 1980 den von **Müller-Ris Jacques**, Flormatweg 8, 6045 Meggen, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung gerichtlich bestätigt.

Als Liquidatoren sind ernannt:

Bachmann + Co., Sachwalter, Morgartenstrasse 6, 6003 Luzern.

Als Gläubigerausschuss sind ernannt:

Rudolf Leuenberger, c/o Volksbank Willisau, Luzern

lic. iur. Carl Mugglin, c/o Luzerner Kantonalbank, Luzern

Dr. iur. Gottfried Pfister, Luzernerstrasse 51a, Kriens.

Der Entscheid ist rechtskräftig.

Gleichzeitig liegen Lastenverzeichnis, Kollokationsplan und Inventar den Gläubigern während 10 Tagen ab Publikationsdatum zur Einsicht auf. Klagen sind innerhalb derselben Frist an das zuständige Gericht zu richten. Erfolgen keine Anfechtungen, so wird nach Ablauf dieser Frist der Kollokationsplan rechtskräftig.

6003 Luzern, den 8. April 1980

Die gerichtlich bestellten Liquidatoren:
Bachmann + Co.

Ct. de Vaud

(1276)

Par décision du 1^{er} avril 1980, le président du Tribunal du district de Morges a homologué le concordat par abandon d'actif, présenté par **Bumenthal Jean-Jacques**, hôtel du Cheval Blanc, à Morges.

La désignation de M. Ch. Desponds, préposé aux faillites, à Morges, comme liquidateur et de MM. J.-L. Gachet, à Morges; Jean-Jacques Deslex, à Lausanne, et Constant Covalli, à Morges, comme membres de la commission des créanciers a été ratifiée.

1110 Morges, le 2 avril 1980

Le liquidateur:
Ch. Desponds

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Konflikt mit bereits eingetragenen

- Fabrik- und Handelsmarken bzw.
- Geschäftsfirmen

Wir erinnern Sie daran, dass gegen 340 000 Marken und gegen 250 000 Geschäftsfirmen in der Schweiz eingetragen sind. Verlangen Sie daher bei den unten angegebenen Ämtern eine Abklärung darüber, ob die von Ihnen zur Kennzeichnung Ihrer Waren oder Ihres Unternehmens gewählte Bezeichnung mit bereits eingetragenen Marken oder Firmen bzw. -Zusätzen in Konflikt kommen könnte oder nicht. Unter Umständen bewahren Sie sich dadurch vor grossem finanziellem Schaden.

Eidg. Amt für das
Handelsregister
3003 Bern

Bundesamt für
geistiges Eigentum
3003 Bern

Conflit avec

- des marques de fabrique et de commerce, resp.
- des raisons de commerce déjà enregistrées

Sachez qu'environ 340 000 marques et 250 000 raisons de commerce sont déjà enregistrées en Suisse. Demandez alors aux offices sous-mentionnés, si la désignation que vous avez choisie pour distinguer vos produits ou votre entreprise entre ou non en conflit avec des marques, des raisons de commerce ou respectivement des éléments de celles-ci qui sont déjà enregistrés. C'est là une mesure de prudence qui pourra, selon les circonstances, vous éviter de gros dommages financiers.

Office fédéral du
registre du commerce
3003 Berne

Office fédéral de la
propriété intellectuelle
3003 Berne

Collisione con

- marchi di fabbrica e di commercio o con
- nomi di ditte già registrati

Sappiate che in Svizzera sono registrati circa 340 000 marchi e circa 250 000 ragioni sociali. Informatevi quindi in tempo presso gli uffici sotto menzionati se la designazione da voi scelta per contraddistinguere i vostri prodotti o la vostra ditta possa entrare in collisione con marchi o con ditte o rispettivamente loro complementi già registrati. È questa una misura di prudenza che, secondo le circostanze, può preservarvi da gravi danni finanziari.

Ufficio federale del
registro di commercio
3003 Berna

Ufficio federale della
proprietà intellettuale
3003 Berna

Eintragungen - Enregistrements

302628. Date de dépôt: 9 avril 1979.
Carrier Corporation, 120 Madison Street, Syracuse (New York, USA). - Fabrication et commerce. - Transmission et renouvellement de la marque n° 175269 de Carrier AG, Zurich. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 avril 1979.

Appareils et dispositifs pour le conditionnement et le séchage de l'air, pour ventilation, chauffage, refroidissement, humidification, déshumidification, conditionneurs d'air comme unités et laveurs, conduits, bouches de sortie, portes, ventilateurs d'air, chauffeurs à éjecteur, filtres à pot et dispositifs de réglage et panneaux y afférents. (Cl. int. 6, 9, 11)

Carrier

302629. Date de dépôt: 10 décembre 1979.
Ruvec S.A., 50, avenue de la Gare, 1003 Lausanne. - Commerce.

Crochets pour la fixation de couvertures aux annuaires PTT. (Cl. int. 16)

RUVEC

La marque est exécutée en vert sur fond blanc.

302630. Date de dépôt: 23 mai 1979.
Imperial Tobacco Trading S.A., Bahnhofplatz 14, 8001 Zurich. - Fabrication et commerce.

Casques pour motocyclistes, outils pour motocyclistes et automobiles; moulins, mixers, machines à café et appareils électriques similaires pour le ménage et la cuisine, rasoirs électriques, appareils pour enregistrer et reproduire des sons et des images. (Cl. int. 7, 8, 9, 11, 12, 21)



302631. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1979.
Hag A/S, Røros (Norwegen); Korrespondenzadresse: Uranienborgveien 25, Oslo 3 (Norwegen). - Fabrication und Handel.

Möbel, insbesondere Bürostühle. (Int. Kl. 20)

HAGA

302632. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1979.
Franz Schleiss, Agnesstrasse 27, 8004 Zurich; Geschäftsadresse: Morgartenstrasse 12, 8004 Zurich. - Handel.

Auf biologischer Basis hergestellte kosmetische Erzeugnisse. (Int. Kl. 3)



Bio-Venus®

302633. Hinterlegungsdatum: 6. August 1979.
General Motors Corporation, West Grand Boulevard and Cass Avenue, Detroit (Michigan, USA). - Fabrication und Handel.

Brennkraftmaschinen, Dieselmotoren, Gasturbinen, Übertragungsgetriebe, Übertragungsmechanismen und Drehmomentwandler, Ladegebläse für Dieselmotoren, Lager, alles für Landmaschinen; Bestand- und Verbindungsteile für alle vorerwähnten Waren sowie Bestandteile von Lokomotiven. (Int. Kl. 7, 12)



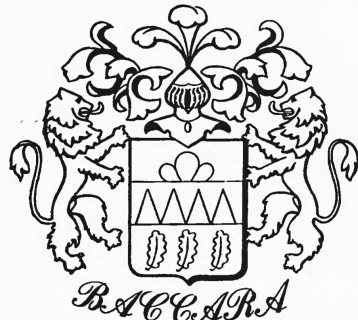
302634. Hinterlegungsdatum: 9. August 1979.
Lilian Perdec, Badenerstrasse 643, 8048 Zurich. - Fabrication und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 177122 von Schröder-Schenke, Inhaberin Frau E. Schröder, LIBELLE-Corsets, Zurich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. August 1979 an.

Büstenhalter, Korsette, Hüftformer. (Int. Kl. 25)

Libelle

302635. Date de dépôt: 28 août 1979.
Michel Bricod, La Maison Rose, 1675 Rue. - Fabrication et commerce.

Maquettes et modèles réduits de monuments historiques, œuvres architecturales, paysages, décors; poudre décorative et colle pour maquettes et modèles réduits. (Cl. int. 1, 2, 20)



302636. Hinterlegungsdatum: 27. August 1979.
Carfa AG Fabrik chemisch-technischer Bureauamaterialien (Carfa S.A. Fabrique de matériel technique et chimique de bureau) (Carfa S.A. Fabbrica di materiali tecnici-chimici d'ufficio) (Carfa Ltd. Manufacture of technical and chemical office materials), Zürcherstrasse 100, 8805 Richterswil. - Fabrication und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 177553. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. August 1979 an.

Kohlenpapier aus Kunststoff. (Int. Kl. 16)



plasto clean

302637. Date de dépôt: 5 septembre 1979.
Manufactures d'outils Dumoxel S.A., 2901 Montignez. - Fabrication. - Renouvellement de la marque n° 177427. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 31 juillet 1979.

Alliage amagnétique-inoxydable et outils d'horlogerie fabriqués avec ledit alliage. (Cl. int. 6, 8)

ORIGINAL-GENUINE
„DUMOXEL“
NON-MAGNETIC

302638. Hinterlegungsdatum: 7. September 1979.
Philip Morris Incorporated, 100 Park Avenue, New York (New York, USA) - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 177096. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. September 1979 an.

Zigaretten; rohe und verarbeitete Tabake; Raucherutensilien; Zündhölzer. (Int. Kl. 34)



302639. Date de dépôt: 7 septembre 1979.
Rhône-Poulenc-Textile (société anonyme), 22, Avenue Montaigne, Paris 8^e (France). - Fabrication et commerce.

Matières textiles fibreuses brutes; tissus; couvertures de lit et de table et autres articles textiles; tapis et autres produits servant à recouvrir les planchers, tentures. (Cl. int. 22 à 27)



302640. Hinterlegungsdatum: 19. September 1979.
Hospimed Information AG (Hospimed Information S.A.) (Hospimed Information Ltd.) (Hospimed Information Inc.), Neuhausstrasse 4, 8044 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Den medizinischen Bedarf und verwandte Gebiete betreffende Nachschlagewerke und Druckerzeugnisse. (Int. Kl. 16)

HOSPIMED 

302641. Hinterlegungsdatum: 21. September 1979.
Elisabeth Rösinger, 17, Grand Pré, 1700 Freiburg. - Fabrikation und Handel.

Puppen, Puppen-Bastelsatz, Poster, Postkarten, Spielwaren und Kinderkleider. (Int. Kl. 16, 25, 28)



302642. Hinterlegungsdatum: 25. September 1979.
Vektor AG, Bahnstrasse 3, 8603 Schwerzenbach. - Handel.

Steuergeräte und -anlagen aller Art. (Int. Kl. 9)



302643. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1979.
Egro AG, Mellingerstrasse 10, 5443 Niederrohrdorf. - Fabrikation und Handel.

Koch-, Warmhalte- und Serviergeräte. (Int. Kl. 11, 21)



302644. Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1979.
Riemen- & Lederwarenfabrik AG vormals Weber & Cie, Bodenstrasse 232, 5737 Menziken. - Fabrikation.

Leder-Treibriemen sowie technische Lederartikel, nämlich Transportbänder, Dichtungen und Tragriemen, alle vorgenannten Erzeugnisse schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 7, 17)



302645. Date de dépôt: 2 octobre 1979.
SCM Corporation, 299 Park Avenue, New York (New York, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque n° 181910. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 octobre 1979.

Machines à écrire. (Cl. int. 16)

CORONA

302646. Date de dépôt: 10 septembre 1979.
Interdelta S.A., route de Belfaux, 1700 Givisiez; adresse pour la correspondance: case postale 460, 1701 Fribourg. - Commerce.

Suppositoires sédatifs. (Cl. int. 5)

LINERVIDOL

302647. Date de dépôt: 10 septembre 1979.
Interdelta S.A., route de Belfaux, 1700 Givisiez; adresse pour la correspondance: case postale 460, 1701 Fribourg. - Commerce.

Sirop sédatif. (Cl. int. 5)

LINERVIL

302648. Date de dépôt: 14 août 1979.
Interdelta S.A., route de Belfaux, 1700 Givisiez; adresse pour la correspondance: case postale 460, 1701 Fribourg. - Commerce.

Tablettes digestives. (Cl. int. 5)

ALUMAGALL

302649. Date de dépôt: 14 août 1979.
Interdelta S.A., route de Belfaux, 1700 Givisiez; adresse pour la correspondance: case postale 460, 1701 Fribourg. - Commerce.

Produits pour le traitement des hémorroïdes. (Cl. int. 5)

LINDORRHÖID

302650. Date de dépôt: 14 août 1979.
Interdelta S.A., route de Belfaux, 1700 Givisiez; adresse pour la correspondance: case postale 460, 1701 Fribourg. - Commerce.

Gélules expectorantes. (Cl. int. 5)

NOSCOREX

302651. Date de dépôt: 14 août 1979.
Interdelta S.A., route de Belfaux, 1700 Givisiez; adresse pour la correspondance: case postale 460, 1701 Fribourg. - Commerce.

Sirop contre la toux. (Cl. int. 5)

PHOLCO-TUSSIL

Bank für Handel und Effekten, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1979
(nach Gewinnverteilung)

Aktiven		Passiven		
	Fr.	Fr.	Fr.	
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		32 651 740.46	Bankenkreditoren auf Sicht	26 639 443.56
Bankendebitoren auf Sicht		26 513 094.82	Bankenkreditoren auf Zeit	95 524 757.90
Bankendebitoren auf Zeit		125 644 759.56	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	87 508 848.50
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	109 161 602.35		Kreditoren auf Sicht	71 400 106.75
Wechsel		4 021 780.31	Kreditoren auf Zeit	6 011 817.40
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		6 156 821.09	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	2 751 364.05
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		40 420 720.10	Einlagehefte	8 750 586.70
- davon mit hypothekarischer Deckung	4 685 488.92		Kassaobligationen	3 608 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		309 982.—	Akzente und Eigenwechsel	12 876 856.67
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		22 165 952.50	- davon Zahlungsverpflichtungen auf Termin	
- davon mit hypothekarischer Deckung	7 436 648.—		aus negoziierten Dokumentar-Akkreditiven/ deferred payments	12 133 872.78
Wertschriften		2 250 000.—	Sonstige Passiven	15 570 459.31
Dauernde Beteiligungen		2 047 500.—	Aktienkapital	6 000 000.—
Sonstige Aktiven		1 552 572.45	Gesetzliche Reserve	2 100 000.—
			Spezialreserve	14 600 000.—
			Gewinnvortrag	652 895.—
		263 734 923.29		263 734 923.29
Ergänzende Angaben zur Jahresbilanz				
Wertschriften gruppenweise zusammengestellt	Fr.	Fr.	Fr.	
Schweizerische Obligationen:				
Bund	520 000.—		Garantieverpflichtungen	7 138 429.85
Banken	120 000.—	640 000.—	Verpflichtungen aus Akkreditiven	34 492 757.74
Inländische Pfandbriefe		100 000.—	Forderungen aus festen Termingeschäften in	
Ausländische Obligationen:			Wertpapieren und in Edelmetallen	13 398 345.—
Öffentlich-rechtliche Körperschaften		1 510 000.—	Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in	
		2 250 000.—	Wertpapieren und in Edelmetallen	13 413 649.30
Dauernde Beteiligungen		Fr.		
Ausländische Aktien und andere Beteiligungspapiere:				
Banken		2 042 500.—		
Finanzgesellschaften		5 000.—		
		2 047 500.—		
Gesamtbetrag der Auslandaktiven	Fr.	Fr.		
- davon Bankendebitoren mit einer Laufzeit		112 707 690.09		
bis zu 90 Tagen	56 903 970.83			
längerfristige	14 898 157.18			
Aufwand		Fr.	Ertrag	
Passivzinsen		12 111 134.61	Aktivzinsen	15 511 641.42
Bankbehörden und Personal		4 122 919.60	Ertrag der Wechsel	428 497.44
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen		189 260.60	Kommissionsertrag	3 705 239.17
Geschäfts- und Bürokosten		1 825 521.74	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	2 610 390.93
Steuern		1 244 477.70	Wertschriftenertrag	111 154.25
Rückstellungen		800 000.—	Dauernde Beteiligungen	5 000.—
Reingewinn 1979		2 318 027.28	Verschiedenes	239 418.32
		22 611 341.53		22 611 341.53

Metropolitan Bank Ltd en liquidation, Berne

Bilan au 31 décembre 1979

Actif		Passif		
	Fr.	Fr.	Fr.	
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		17 861.87	Créanciers à vue	33 669.06
Avoirs en banque à vue		154 220.11	Autres passifs	767 690.37
Avoirs en banque à terme		33 683.45	Capital	50 000.—
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance			Autres réserves	153 377.14
Comptes courants débiteurs en blanc		530 533.77	Bénéfice reporté	330 706.19
Titres		525 000.—	Bénéfice (1.1.-31.12.79)	16 292.29
Participations permanentes		60 001.—		346 998.48
Autres actifs		30 434.85		
		1 351 735.05		1 351 735.05
Etat des titres		Fr.		
Obligations étrangères:				
Corporation de droit public		525 000.—		
Etat des participations permanentes		Fr.		
Actions et autres titres suisses:				
Sociétés financières		60 000.—		
Divers		1.—		
		60 001.—		
Montant des actifs à l'étranger	Fr.	Fr.		
- dont avoirs en banque jusqu'à 90 jours d'échéance		1 055 500.97		
Charges		Fr.	Produits	
Organes de la banque et personnel		71 738.—	Intérêts créditeurs	720.45
Frais généraux et de bureau		25 752.77	Produit des opérations sur devises et métaux précieux	584.23
Impôts		41 789.95	Produit des titres	69 436.—
Pertes, amortissements, provisions		1 139.80	Produit des participations permanentes	29 146.45
Bénéfice de l'exercice		16 292.29	Produits divers	56 825.68
		156 712.81		156 712.81

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Ordonnance sur la limitation des importations de denrées fourragères

Modification du 27 mars 1980

Le Département fédéral de l'économie publique
arrête:

I

L'ordonnance du 27 décembre 1978 sur la limitation des importations de denrées fourragères est modifiée comme il suit:

Art. 5, 1^{er} al.

Une bonification sur le contingent est accordée à l'importateur de marchandises dont l'importation est limitée, dans la mesure où elles sont grevées de suppléments de prix en vertu des articles 5 et 6 de l'ordonnance du 27 septembre 1979 concernant les suppléments de prix sur les denrées fourragères.

II

La présente modification entre en vigueur le 1^{er} avril 1980.

27 mars 1980

Département fédéral de l'économie publique:
Honegger

Ordonnance concernant des suppléments de prix sur les denrées fourragères

Modification du 27 mars 1980

Le Département fédéral de l'économie publique
arrête:

I

L'article 1^{er} de l'ordonnance du 27 septembre 1979 concernant des suppléments de prix sur les denrées fourragères est modifié comme il suit:

Numéro du tarif douanier	Denrées	Supplément en fr. par 100 kg brut
1002.12	Seigle, dénaturé:	
	- pour l'affouragement	19.—
	- pour usages techniques	1.—
ex 1007.01	Sarrasin, millet, alpiste et graines de sorgho; autres céréales:	
	- pour l'affouragement	
	- sujettes au stockage obligatoire	19.—
	- non sujettes au stockage obligatoire	23.—
	- pour l'alimentation humaine	9.50
	- pour usages techniques	1.—
ex 1102.10	Millet, mondé, pour l'alimentation humaine	8.25
ex 1102.14/22	Gruaux, semoules, etc. (flocons compris), de maïs ou de riz, pour l'affouragement	32.—
ex 1107.10	Malt, même torréfié, sauf celui dont la transformation produit des drèches fraîches (fabrication de la bière, et similaire)	
	- pour l'affouragement	42.—
	- pour l'alimentation humaine	16.80
ex 1107.20	Farine de malt autre que celle de céréales panifiables, sauf celle dont la transformation produit des drèches fraîches (fabrication de la bière, et similaire), pour l'affouragement	42.—
ex 1108.50/52	Amidons et féculés; inuline: pour l'affouragement	34.—
ex 1907.10	Chapelure, non présentée en emballages de vente, pour l'affouragement	16.—
ex 2106.20	Levure pour l'affouragement	
	- Levure sèche	17.—
	- Levure fraîche contenant au plus 20 pour cent de matière sèche	2.75
ex 2302.01	Sons et autres résidus dérivés du traitement, pour l'affouragement	
	- de céréales, dénaturés	33.—
	- autres	23.—

Numéro du tarif douanier	Denrées	Supplément en fr. par 100 kg brut
ex 2303.01	Pulpes de betteraves épuisées, bagasses, drèches, résidus d'amidonnerie, etc., pour l'affouragement	
	- pulpes de betteraves	27.—
	- autres	31.—
2306.	Produits d'origine végétale de la nature de ceux qui sont utilisés pour la nourriture des animaux, non dénommés ni compris ailleurs	
ex 10	- Marcs de raisin et de fruits, pour l'affouragement	24.—
ex 20	- Marc de café et résidus de camomille, séchés, pour l'affouragement	20.—
	- autres, pour l'affouragement	38.—
ex 2307.10	Préparations fourragères, mélassées ou sucrées, biscuits pour l'affouragement; sauf pour les chiens, les chats et les oiseaux	30.—
ex 2307.20	Préparations fourragères (y compris celles qui contiennent des substances médicamenteuses, comme les prémélanges et les concentrés admis à titre d'additifs par la station fédérale de recherches agronomiques compétente), à l'exception des produits exclusivement composés de substances minérales:	
	- Poudre de lait ou de lacto-sérum (petit-lait), produits à base de fèves de soja ou contenant des matières grasses pour plus de 10 pour cent de leur poids, de tout genre:	
	- succédanés du lait et succédanés du lait médicamenteux qui, gonflés dans l'eau, peuvent être utilisés pour l'élevage et l'engraissement; et sont propres à remplacer le lait entier; farines fourragères contenant au moins 10 pour cent de graisse et autant de composants du lait desséché; produits complémentaires revalorisant le lait écrémé, le babeurre ou le petit-lait; produits complémentaires du lait entier ou des succédanés du lait qui contiennent des graisses végétales ou animales ou des matières premières émulsifiables telles que dextroses et les produits riches en amidon; aliments complets dont l'emploi est limité à une période d'élevage et d'engraissement déterminée	280.—
	- autres, sauf pour les poissons, les chiens, les chats ou les oiseaux	42.—
	- pour bovins, ovins, caprins, porcs, chevaux, lapins et volaille domestique	42.—
ex 3505.01	Dextrine et colles de dextrine, amidons et féculés solubles ou torréfiés, colles d'amidon ou de féculé, pour l'affouragement	24.—
ex 3906.10	Amidon ou féculé, éthérifié ou estérifié, pour l'affouragement	34.—

II

Au surplus, la présente ordonnance est modifiée comme il suit:

Art. 6, 1^{er} al., let. c et d

¹ Les suppléments de prix sont remboursés lorsque les marchandises grevées sont utilisées pour affourager:

c. Les animaux sauvages (oiseaux compris);

d. Les poissons, chiens, chats et autres petits animaux gardés à des fins non agricoles (garde d'animaux au titre de hobby, dans des appartements, des locaux annexes ou des enclos).

Art. 9, 1^{er} al.

¹ Les demandes de remboursement de suppléments de prix fondées sur l'article 4 doivent être adressées au Département fédéral de l'économie publique; celles qui sont faites en vertu des articles 5 et 6 seront adressées à la Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères. Les demandes dûment motivées et accompagnées des pièces justificatives requises sont à présenter:

a. Dans un délai de 90 jours à compter de la naissance du droit de remboursement dans les cas prévus aux articles 4 et 6, et dans un délai de 60 jours à compter de la fin du trimestre lorsqu'il a été convenu d'un décompte trimestriel avec la Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères;

b. Dans un délai d'une année à compter de la naissance du droit de remboursement dans les cas prévus à l'article 5.

III

¹ Les prescriptions abrogées restent applicables à tous les faits qui se sont produits durant leur validité.

² La présente modification entre en vigueur le 1^{er} avril 1980.

27 mars 1980

Département fédéral de l'économie publique:
Honegger

Internationale abgekürzte Sachbezeichnungen für Arzneistoffe

Die allgemeinen Angaben über die internationalen abgekürzten Sachbezeichnungen «Kurzbezeichnungen» für Arzneistoffe können bei der Sektion Pharmazie des Bundesamtes für Gesundheitswesen, Falkenplatz 11, 3012 Bern, bezogen werden.

Das nachfolgende Verzeichnis enthält «vorgeschlagene» Kurzbezeichnungen, die in der «Chronique OMS» 1980, Vol. 34, Nr. 3, veröffentlicht wurden und gegen die bis 31. Juli 1980 Einspruch bei der Weltgesundheitsorganisation, avenue Appia, 1211 Genf, erhoben werden kann.

Dénominations communes internationales des substances médicamenteuses

Les renseignements concernant les dénominations communes internationales des substances médicamenteuses peuvent s'obtenir auprès de la Section Pharmacie de l'Office fédéral de la santé publique, Falkenplatz 11, 3012 Berne.

La liste ci-après indique les dénominations communes internationales «proposées» qui ont été publiées dans la «Chronique OMS» 1980, vol. 34, n° 3, et contre lesquelles il peut être fait opposition auprès de l'Organisation mondiale de la Santé, avenue Appia, 1211 Genève, jusqu'au 31 juillet 1980.

Denominazioni comuni internazionali delle sostanze medicamentose

Informazioni generali circa le denominazioni comuni internazionali delle sostanze medicamentose, possono essere ottenute presso la Sezione Farmacia dell'Ufficio federale della sanità pubblica, Falkenplatz 11, 3012 Berna.

L'elenco, qui appresso contiene denominazioni comuni internazionali «proposte», pubblicate nella «Chronique OMS» 1980, vol. 34, n. 3, contro le quali possono essere presentate obiezioni, entro il 31 luglio 1980 presso l'Organizzazione mondiale della Sanità, avenue Appia, 1211 Ginevra.

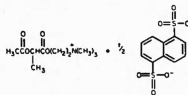
Liste 43 - Liste 43 - Elenco 43

Dénominations communes internationales proposées (DCI Prop.): Liste 43²

Dénomination commune internationale proposée (latin, français) Nom chimique ou description, formule brute et formule développée Numéro dans le registre du Chemical Abstracts Service (CAS)

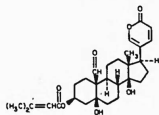
actalonii napadisilas
napadisilate d'actalonium

naphthalénedisulfonate-1,5 de bis[[[acétoxy-2 propionyl] oxy]-2 éthyl]triméthyl-ammonium
C₂₆H₁₈N₂O₈S₂ 55077-30-0

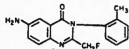


Dénomination commune internationale proposée (latin, français) Nom chimique ou description, formule brute et formule développée Numéro dans le registre du Chemical Abstracts Service (CAS)

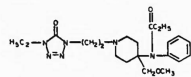
acrhellinum
acrhelline dihydroxy-5,14 [[méthyl-3 crotonoyl] oxy]-3β oxo-19 5β,14β-bufadiène-20,22 olide
C₂₈H₄₄O₇ 57896-82-6



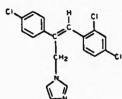
afloqualonium
efloqualone émino-5 fluorométhyl-2 (méthyl-2 phényl)-3 3H-quinazolinone-4
C₁₈H₁₄FN₂O 56287-74-2



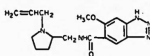
alfentanilium
elfentanil N-[[[éthyl-4 oxo-5 dihydro-4,5 1H-tétrazoly-1]-2 éthyl]-1 (méthoxyméthyl)-4 piperidyl-4]propionamide
C₂₁H₂₄N₄O₂ 71195-58-9



aliconazolium
eliconazole [(chloro-4 phényl)-2 (dichloro-2,4 phényl)-3 propène-2 yl]-1 1H-imidazole-[2]
C₁₈H₁₁Cl₃N₂ 63824-12-4



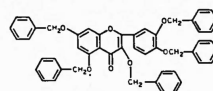
alzapridium
elzapride N-[[[éthyl-1 pyrrolidinyl-2] méthyl] méthoxy-6 1H-benzotriazolocarboxamide-5
C₂₃H₂₈N₄O₂ 53538-93-1



Dénomination commune internationale proposée (latin, français) Nom chimique ou description, formule brute et formule développée Numéro dans le registre du Chemical Abstracts Service (CAS)

almsilasium
almsilasite silicate d'aluminium et de magnésium hydraté
Al₂MgO₅Si₂xH₂O 71205-22-6

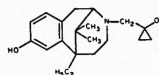
benzercinium
benzercine [bis(benzyloxy)-3,4 phényl]-2 tris(benzyloxy)-3,5,7,4H-chroménone-4
C₂₆H₂₆O₇ 13157-90-9



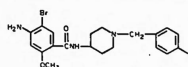
bicifedinium
bicifedine [±]-[méthyl-4 phényl]-1 aza-3 bicyclo[3.1.0]hexane
C₁₂H₁₅N 71195-57-8



bremazocinium
brémazocine éthyl-6 [[hydroxy-1 cyclopropyl-1] méthyl]-3 diméthyl-11,11 hexahydro-1,2,3,4,5,6 méthano-2,6 benzozocine-3 ol-8
C₂₈H₃₄N₂O₂ 71990-00-6

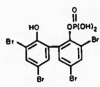


brocledridium
brocledride amino-4 bromo-5 N-[[[chloro-4 benzyl]-1 pipéridyl-4] méthoxy-2 benzamide
C₂₆H₂₇BrClN₂O₂ 71195-56-7



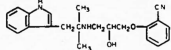
Dénomination commune internationale proposée (latin, français) Nom chimique ou description, formule brute et formule développée Numéro dans le registre du Chemical Abstracts Service (CAS)

bromofenofosum
bromofénofos



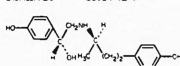
dihydrogénophosphate de tetrabromo-3,3',5,5'-hydroxy-2' biphenyle-2
C₁₂H₆Br₄O₅P
21466-07-9

bucindololum
bucindolol



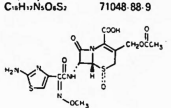
[hydroxy-2' [[indolyl-3]-2 diméthyl-1,1 éthyl]amino]-3 propoxy]-2 benzonitrile
C₂₁H₂₄N₂O₂
71119-11-4

butopaminum
butopamine



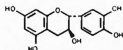
[hydroxy-4 phényl]-1 [[hydroxy-4 phényl]-3 méthyl-1 propyl]amino-[R]-2 éthanol-[R]
C₁₇H₂₃N₂O₂
66734-12-1

cefioxidum
cefioxyde



acide acétoxy-méthyl-3 [(amino-2 thiazolyl-4)-2 méthoxyimino-2 acétamido-(2Z)-7 oxo-6 thia-5-aza-1 bicyclo[4.2.0]octène-2 carboxylique-2 oxyde-5-[5S,6R,7R]
C₁₈H₁₈N₄O₆S₂
71048-88-9

cianidolum
cyanidol



[dihydroxy-3,4 phényl]-2 chromanone-3,5,7-[2R,3S]
C₁₅H₁₄O₄
154-23-4

démexiptilinum
démexiptiline



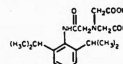
5H-dibenzo[a,d]cyclohepténa-5 O-[(méthylamino)-2 éthyl]oxime
C₁₈H₁₈N₂O
24701-51-7

desglugastrinum
desglugastrine



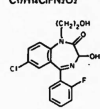
glutaroyl-L-alanyl-L-tyrosyl-glycyl-L-tryptophyl-L-leucyl-L-α-aspartyl-L-phényl-alaninamide
C₁₈H₂₄N₄O₇
51987-85-6
HOOC-(CH₂)₃-CO-L-Alo-L-Tyr-Gly-L-Trp-L-Leu-L-Asp-L-Phe-NH₂

disofeninum
disofénine



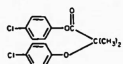
acide [[diisopropyl-2,6 phényl]carbamoyl]méthyl]imino-2,2' diacétate
C₁₈H₂₄N₂O₆
65717-97-7

doxazepamum
doxazépam



chloro-7 (fluoro-2 phényl)-5 hydroxy-3 (hydroxy-2 éthyl)-1 dihydro-1,3,2H-benzodiazépina-1,4 one-2
C₁₇H₁₄ClFNO₃
40762-15-0

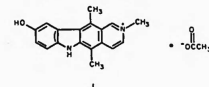
dulofibratum
dulofibraté



(chloro-4 phénoxy)-2 méthyl-2 propionate de chloro-4 phényl
C₁₈H₁₆ClO₂
61887-16-8

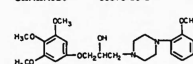
Dénomination commune internationale proposée (latin, français) Nom chimique ou description, formule brute et formule développée Numéro dans le registre du Chemical Abstracts Service (CAS)

élliptinil acetat
acétate d'élliptinilium



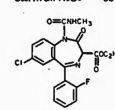
acétate d'hydroxy-3 triméthyl-2,5,11 6H-pyrido[4,3-b]carbazolium-2
C₂₄H₂₄N₄O₂
58337-35-2

enciprazinum
encoprazine



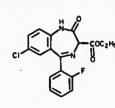
(±)-[[méthoxy-2 phényl]-4 pipérazinyl-1]-1 (triméthoxy-3,4,5 phénoxy)-3 propenol-2-[RS]
C₂₁H₂₄N₂O₆
68576-86-3

ethylis carluzapas
carluzépate d'éthyle



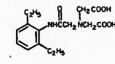
chloro-7 (fluoro-2 phényl)-5 méthylcarbamoyl-1 oxo-2 dihydro-2,3 1H-benzodiazépina-1,4 carboxylate-3 d'éthyle
C₂₁H₁₉ClF₂N₂O₄
65400-85-3

ethylis lofazapas
lofazépate d'éthyle



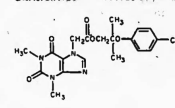
chloro-7 (fluoro-2 phényl)-5 oxo-2 dihydro-2,3 1H-benzodiazépina-1,4 carboxylate-3 d'éthyle
C₂₁H₁₉ClF₂N₂O₄
29177-84-2

étiféfinum
étifénine



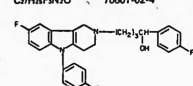
acide [[diéthyl-2,6 phényl]carbamoyl]méthyl]imino-2,2' diacétate
C₁₈H₂₄N₂O₆
63245-28-3

fibrayflinum
fibrayfline



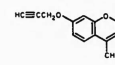
(diméthyl-1,3 dioxo-2,8 tétrahydro-1,2,3,6,7H-puriny-7) acétate de (chloro-4 phénoxy)-2 méthyl-2 propyla
C₂₁H₂₄ClN₄O₄
70786-27-1

flutrolinum
flutrolone



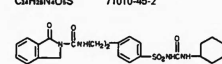
(±)-[[fluoro-6 (fluoro-4 phényl)-5 tétrahydro-1,3,4,5,2H-pyrido[4,3-b]-indolyl-2]-4 (fluoro-4 phényl)-1 butanol-1
C₂₇H₂₄F₄N₂O
70801-02-4

giparmenum
giparmène



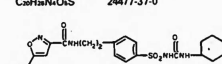
méthyl-4 [(propyne-2 yl)oxy]-7,2H-chroménone-2
C₁₈H₁₆O₂
67268-43-3

glisindamidum
glisindamide



cyclohexyl-3 [[[(oxo-1 isoindolyl)-2] carboxamido]-2 éthyl]-4 phénylsulfonyl]-1 urée
C₁₈H₂₄N₄O₃S
71010-45-2

glisolamidum
glisolamide



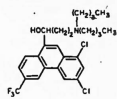
cyclohexyl-3 [[[(méthyl-5 isoxazolocarboxamido)-3]-2 éthyl]-4 phénylsulfonyl]-1 urée
C₁₈H₂₄N₄O₃S
24477-37-0

Dénomination commune internationale proposée (latin, français)

Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
Numéro dans le registre du Chemical Abstracts Service (CAS)

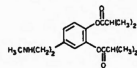
halofantrinum
halofantrine

(dichloro-1,3 trifuorométhyl-6 phénanthryl-9)-1 (dibutylamino)-3 propanol-1
C₂₁H₂₅Cl₂F₃NO
69756-53-2



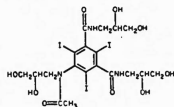
ibopaminum
ibopamine

diisobutyrate de [(méthylamino)-2 éthyl]-4 phénylène-1,2
C₁₇H₂₃N₂O₄
66195-31-1



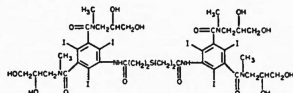
iohexolum
iohexol

N,N'-bis(dihydroxy-2,3 propyl) [N-(dihydroxy-2,3 propyl) acétamido]-5 triiodo-2,4,6 isophtalamide
C₁₈H₂₄I₃N₂O₈
66108-85-0



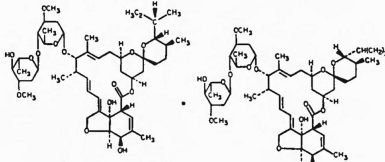
iotasulum
iotasul

[thiobis[oxo-3 propanediyl-1,3]imino] [5,5' bis[N,N'-bis(dihydroxy-2,3 propyl) triiodo-2,4,6 N,N'-diméthyl isophtalamide]
C₂₄H₄₀I₃N₄O₈S
71767-13-0



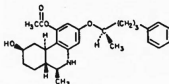
ivermectinum
ivermectine

mélanges des composés I et II
composé I: O-déméthyl-5 dihydro-22,23 avermectine A₁₂
ou
[iso-butyl(5S)-6'-(O-didécyl-2,8 O-méthyl-3 α-L-arabino-hexopyranosyl)-(1-4)-(didécyl-2,6 O-méthyl-3 α-L-arabino-hexopyranosyl)oxy-7 dihydro-20,20b tétraméthyl-5,8,8,19 tétradécahydro-3,4,5,6,6',7,10,11,14,15,17a,20,20a,20b spiro[méthano-11,15 2H,17H-furo[4,3,2-pq][benzodioxacyclooctadécane-2,6]-13:2-(2H-pyrene)one-17-(2aE,4E,8E)-(5S,5,5',6',7,7,11R,13R,15S,17eR,20R,20aR,20bS)]
C₄₈H₇₆O₁₄
70151-11-4
composé II: O-déméthyl-5 dé(méthyl-1 propyl)-25 (méthyl-1 éthyl)-25 dihydro-22,23 avermectine A₁₂
ou
[O-didécyl-2,8 O-méthyl-3 α-L-arabino-hexopyranosyl-(1-4)-(didécyl-2,6 O-méthyl-3 α-L-arabino-hexopyranosyl)oxy-7 dihydro-20,20b isopropyl-6' tétraméthyl-5,8,8,19 tétradécahydro-3,4,5,6,6',7,10,11,14,15,17a,20,20a,20b spiro[méthano-11,15 2H,17H-furo[4,3,2-pq][benzodioxacyclooctadécane-2,6]-13:2-(2H-pyrene)one-17-(2aE,4E,8E)-(5S,5,5',6',7,7,11R,13R,15S,17aR,20R,20eR,20bS)]
C₄₇H₇₄O₁₄
70209-81-3



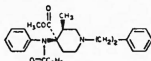
levonantrodolum
levonantredol

acétate de (-)-hydroxy-9 méthyl-6 [(méthyl-1 phényl-4 butoxy-(R))-3 octahydro-5,6,8a,7,8,9,10,10a phénanthridinyle-1-(6S,6aR,7R,10aR)]
C₂₇H₃₅N₂O₄
71048-87-8



lofantanium
lofantani

(-)-méthyl-3 (N-phényl propionemido)-4 (phényl-2 éthyl)-1 pipéridine-carboxyle-4 de méthyle-cis
C₂₁H₂₉N₂O₂
81380-40-3



Dénomination commune internationale proposée (latin, français)

Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
Numéro dans le registre du Chemical Abstracts Service (CAS)

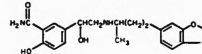
loprodiolum
loprodiol

bis(chlorométhyl)-2,2 propanediol-1,3
C₃H₇Cl₂O₂
2209-86-1



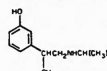
medroxalolum
medroxalol

hydroxy-2 [hydroxy-1 [(méthyl-1 (méthylénoxy-3,4 phényl)-3 propyl) amino]-2 éthyl]-8 benzamide
C₂₁H₂₇N₂O₃
56230-94-9



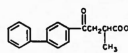
metaterolum
metaterol

[hydroxy-3 phényl]-1 (isopropylamino)-2 éthanol
C₁₁H₁₇N₂O₂
3571-71-9



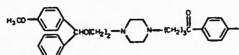
metburfenum
metburfène

acide biphenyl-4 oxo-4 méthyl-2 butyrique
C₁₇H₁₆O₂
63472-04-8



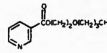
mobenzaminum
mobenzoxamine

[fluoro-4 phényl]-1 [[(méthoxy-4 phényl) phénylméthoxy]-2 éthyl]-4 pipérazinyl-1-4 butanone-1
C₂₄H₂₆FN₂O₂
65329-79-5



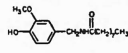
nicobaxilium
nicobaxil

nicotinate de butoxy-2 éthyle
C₁₁H₁₅N₂O₂
13912-80-5



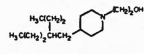
nonivamidum
nonivamide

N-(hydroxy-4 méthoxy-3 benzyl) nonanamide
C₁₇H₂₅N₂O₂
2444-46-4



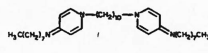
octapinolum
octapinol

[[propyl-2 penty]-4 pipéridino]-2 éthanol
C₁₇H₂₉NO
71138-71-1



octenidinum
octénidine

décaméthylène-1,1' bis[octylimino]-4 dihydro-1,4 pyridine]
C₁₄H₂₄N₄
71251-02-0



oxiracetamum
oxiracetam

[hydroxy-4 oxo-2 pyrrolidinyl]-1-2 acétamide
C₆H₁₀N₂O₂
62613-82-5

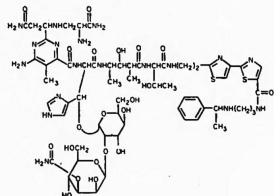


Dénomination commune
internationale proposée (latin, français)

Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
Numéro dans le registre du Chemical Abstracts Service (CAS)

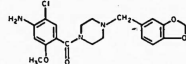
peplomycinium
péplomycine

N'-[[[phényl-1 éthylamino-(S)-] 3 propyl] bléomycinaïde
C₅₁H₇₄N₁₀O₂₃S₂ 68247-85-8



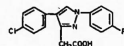
peralopridium
péralopride

(amino-4 chloro-5 méthoxy-2 benzoyle)-1 (méthylénoxy-3,4 benzy)-4
pipérazine
C₂₁H₂₄ClN₂O₄ 57083-89-3



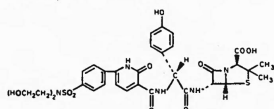
pirazolacum
pirazolac

acide [(chloro-4 phényl)-4 (fluoro-4 phényl)-1 pyrazolyl-3] acétique
C₁₁H₈ClF₂N₂O₂ 71002-09-0



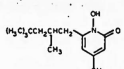
piridicillium
pindicilline

acide [[[[bis(hydroxy-2 éthyl) sulfamoyl]-4 phényl]-6 oxo-2 dihydro-1,2
pyridyl-3] carboxamido]-2 (hydroxy-4 phényl)-2 acétamido-(*R*)-6 diméthyl-3,3
oxo-7 thia-4 aza-1 bicyclo[3,2,0]heptanecarboxylique-2-(2*S*,5*R*,6*R*)
C₂₁H₃₄N₄O₇S₂ 69414-41-1



piroconium
piroctone

hydroxy-1 méthyl-4 (triméthyl-2,4,4 pentyl)-6 1*H*-pyridone-2
C₁₁H₁₈N₂O₂ 50650-76-5



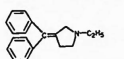
pirquinololum
pirquinolol

(hydroxyméthyl)-2,6*H*-pyrazolo[1,5-*c*]quinazolinone-5
C₁₁H₁₀N₂O₂ 65850-99-4



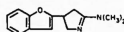
pridéfium
pridéfine

(diphénylméthylène)-3 éthyl-1 pyrrolidine
C₁₇H₂₁N 5370-41-2



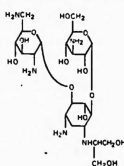
prifurolium
prifuroline

(benzofuranyl)-2,4 (diméthylamino)-2 Δ1-pyrrolone
C₁₄H₁₆N₂O 70833-07-7



propikacinum
propikécine

O-amino-3 désoxy-3 α-*D*-glucopyranosyl[(1→4)-*O*-(diamino-2,8 didésoxy-2,8
α-*D*-glucopyranosyl (1→6)]désoxy-2 *N*'-[hydroxy-2 (hydroxyméthyl)-1 éthyl]
L-éstreptamine
C₂₁H₄₂N₈O₁₂ 66887-96-5

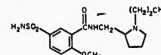


Dénomination commune
internationale proposée (latin, français)

Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
Numéro dans le registre du Chemical Abstracts Service (CAS)

proslupridum
proslupride

méthoxy-2 *N*-[(propyl-1 pyrrolidyl-2)méthyl] sulfamoyl-5 benzamide
C₁₈H₂₄N₂O₃S 68556-59-2



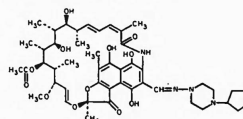
proxorphanum
proxorphan

(-)-[cyclopropylméthyl]-13 tétrahydro-4,4a,5,8 3*H*-iminoéthano-5,10b 1*H*-
naphtho[1,2-*c*]pyrrolol-8-(4*aR*,5*R*,10*bS*)
C₁₇H₂₂N₂O₂ 65015-38-9



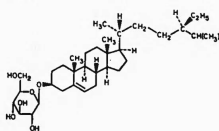
riféptinum
riféptine

[[cyclopentyl-4 pipérazinyl-1 imino] méthyl]-3 rifamycine
ou
acétoxy-21 [*N*-(cyclopentyl-4 pipérazinyl-1) formimidoyl]-8 pentahydroxy-
5,6,8,17,18 méthoxy-23 heptaméthyl-2,4,12,16,18,20,22 (époxy)pentadécatriéno-
1,11,13 imino)-2,7 2*H*-naphtho[2,1-*b*]furannedione-1,11-(12*Z*,14*E*,24*E*)
(2*S*,16*S*,17*S*,18*R*,19*R*,20*R*,21*S*,22*R*,23*S*)
C₅₇H₇₄N₄O₁₂ 81379-85-5



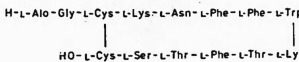
sioglusidium
siogluside

(β-*D*-glucopyranosyloxy)-3β stigmastène-5
C₂₈H₄₆O₄ 474-58-8



somatostatinum
somatostatine

Facteur d'inhibition de la libération de l'hormone de croissance:
disulfure cyclique (3→14) de L-àlanyl-glycyl-L-cystéinyl-L-tyrosyl-L-esparaginyll-
phénylalaninyl-L-phénylalaninyl-L-tyrosophyl-L-tyrosyl-L-thréoninyl-L-phényléthyl-L-
thréoninyl-L-séryl-L-sétyl-L-cystéine
C₁₄H₂₆N₁₀O₈S₂ 38918-34-6



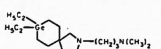
soquinololum
soquinolol

[[*tert*-butylemino]-3 hydroxy-2 propoxy]-5 dihydro-3,4
1*H*-isquinoléinecarboxaldéhyde-2
C₁₇H₁₈N₂O₃ 61563-18-6



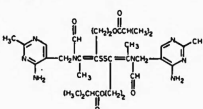
spirogermanium
spirogermanium

[[diméthylamino]-3 propyl]-2 diéthyl-8,8 aza-2 germa-8 spiro[4,5]décane
C₁₇H₃₄GeN₂ 41952-23-8



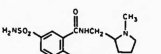
sublutiainum
sublutiamine

diisobutyrate de bis [*N*-(amino-4 méthyl-2 pyrimidinyl-5)méthyl]
formamido]-4,4' dithio-3,3' dipentène-3 yle]
C₂₃H₄₄N₄O₆S₂ 3286-48-2



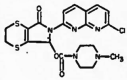
sulmépidium
sulmépride

méthoxy-2 *N*-[(méthyl-1 pyrrolidyl-2) méthyl] sulfamoyl-5 benzamide
C₁₇H₂₁N₂O₃S 57479-88-8



Dénomination commune internationale proposée (latin, français) Nom chimique ou description, formule brute et formule développée Numéro dans le registre du Chemical Abstracts Service (CAS)

surionolum
suriclone méthyl-4 pipérazinocarboxylate-1 de (chloro-7 naphthyridina-1,8-yl-2)-8 oxo-7 tétrahydro-2,3,6,7,5H-[1,4-dithiolo][2,3-c]pyrrolyle-5-(RS)
C₂₁H₂₄ClN₄O₂S₂ 53813-83-5



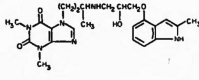
talosalatum
taloselate acétoxy-2 benzoate de oxo-3 dihydro-1,3-isobenzofurannyle-1
C₁₇H₁₄O₄ 66898-60-0



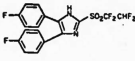
taminololum
taminol [(éthylamino)méthyl]-4 méthyl-2 [(méthylthio)méthyl]-5 pyridinol-3
C₁₁H₁₄N₂O₂S 59429-50-4



teoprololum
téoprolol [[hydroxy-2 [(méthyl-2 1H-indolyl-4)oxy]-3 propyl]amino]-3 butyl]-7 diméthyl-1,3-dihydro-3,7,1H-purinedione-2,6
C₂₃H₃₄N₄O₄ 65194-10-3



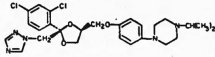
tiflamizolum
tiflamizole bis(fluoro-4 phényl)-4,5 [(tétrafluoro-1,1,2,2-éthyl)sulfonyl]-2-1H-imidazole
C₁₇H₈F₆N₂O₂S 62894-89-7



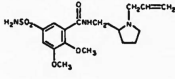
tizanidinium
tizanidine chloro-5 [[d1-imidazolyl-2]amino]-4 benzothiadiazole-2,1,3
C₁₂H₁₀ClN₄S 51322-75-3



triazonolum
triazonazole [[[dichloro-2,4 phényl]-2 [(1H-triazol-1,2,4-yl-1)méthyl]-2 dioxolanne-1,3-yl-4] méthoxy]-4 phényl]-1 isopropyl-4 pipérazine-cis
C₂₄H₂₄Cl₂N₄O₂ 67815-31-5



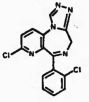
veralipridum
véralipride N-[[éthyl-1 pyrrolidinyl-2] méthyl] diméthoxy-2,3 sulfamoyl-5 benzamide
C₁₇H₂₄N₄O₂S 66644-81-3



verofyllinum
vérofylline (±)-diméthyl-1,8 [(méthyl-2 butyl)-3 dihydro-3,7,1H-purinedione-2,6
C₁₇H₁₈N₄O₂ 66172-75-6

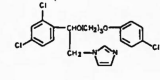


zapizolum
zapizolam chloro-6 (chloro-2 phényl)-6,4H-pyrido[2,3-f][triazolo-1,2,4][4,3-e][diazépine-1,4]
C₁₄H₁₀Cl₂N₄ 64098-32-4



Dénomination commune internationale proposée (latin, français) Nom chimique ou description, formule brute et formule développée Numéro dans le registre du Chemical Abstracts Service (CAS)

zoficonazolum
zoficonazole [[chloro-4 phénoxy]-3 propoxy]-2 (dichloro-2,4 phényl)-2 éthyl]-1-1H-imidazole
C₂₁H₁₆Cl₂N₂O₂ 71097-23-9



MODIFICATIONS APPORTÉES AUX LISTES ANTÉRIEURES

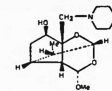
Liste récapitulative N° 5, 1977

Dénominations communes internationales (DCI) pour les substances pharmaceutiques:

p. 194 *supprimer* taurolinum tauroline *insérer* taurolidinum taurolidine
Supplément au Vol. 33, N° 3

Dénominations communes internationales proposées (DCI Prop.): Liste 41

p. 6 *supprimer* halogabidum halogabide *insérer* progabidum progabide
p. 6 ketoconazolum ketoconazole *Compléter nom chimique en le faisant précéder par (±)*
p. 13 *supprimer* sulmetozinum sulmetozine *insérer* triozozinum triozozine
p. 15 valperinolum valpérolol *Remplacer la formule développée par:*



Supplément au Vol. 33, N° 9

Dénominations communes internationales proposées (DCI Prop.): Liste 42

p. 4 bornelonum borénone *Remplacer numéro dans le registre du Chemical Abstracts Service par:* 2226-11-1
brovincaminum brovincamine *Dans le nom chimique intercaler « octahydro-2,3,5,6,12,13,13a,13b » entre « hydroxy-12 » et « 1H »*
bumetizolum bumétizole *Dans le nom chimique intercaler « -6 » entre « triazolyl-2 » et « méthyl-4 »*
p. 10 gemprostum gémprost *Remplacer dans le nom chimique « heptanoate » par « heptène-2 oate »*
p. 11 lombezolum lombezole *Remplacer dans le nom chimique « biphenyl » par « biphenyl »*
p. 12 metralindolum métralindol *Remplacer dans le nom chimique « fluoranthène » par « fluoranthène »*
nabitanum nabitan *Remplacer dans le nom chimique « pipéridyl-1 » par « pipéridino »*
p. 14 pentomonum pentomone *Remplacer dans le nom chimique « 1-benzo » par « benzo[b] »*
p. 16 prenisteinum prélistéine *Remplacer dans le nom chimique « thio-2 » par « thio-3 »*
p. 17 trientinum trientine *Supprimer « 2HCl » dans la formule développée*
p. 18 *supprimer* verocalininum verocalinine *insérer* taparium tapamit

Bundesamt für Gesundheitswesen
Office fédéral de la santé publique
Ufficio federale della sanità pubblica

Luftseilbahnen Trübsee-Stand-Kleintillis AG Wolfenschieszen

17. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

am Samstag, den 17. Mai 1980, um 9.30 Uhr, im Kursaal, in Engelberg.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung 1979 und der Bilanz per 31. Dezember 1979 sowie Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
3. Beschlussfassung über die Aufnahme eines Bankdarlehens im Betrag von 2,5 Mio Franken, als Anteil an die Rückzahlung der 9% Obligationen-Anleihe von 4,5 Mio Franken.

Geschäftsbericht, Anlagen- und Abschreibungsrechnung, Erfolgsrechnung, Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz per 31. Dezember 1979 sowie Bericht der Kontrollstelle liegen ab 7. Mai 1980 an den nachstehenden Stellen zur Einsicht der Aktionäre auf:

Direktion der Luftseilbahnen Trübsee-Stand-Kleintillis AG, Poststrasse 3, Engelberg
Nidwaldner Kantonalbank, Stans
Obwaldner Kantonalbank, Sarnen und Filiale Engelberg
Gemeindekanzlei Wolfenschieszen
Sparkasse Engelberg

Eintrittskarten können bis und mit 12. Mai 1980 bei den folgenden Stellen bezogen werden:

Nidwaldner Kantonalbank, Stans; Obwaldner Kantonalbank, Sarnen, und Filiale Engelberg; Luzerner Kantonalbank, Luzern; Sparkasse Engelberg.

Für den Bezug der Eintrittskarten sind der betreffenden Bank in jedem Fall die Aktiennummern zu nennen.

Engelberg, den 8. April 1980

Luftseilbahnen
Trübsee-Stand-Kleintillis AG
Wolfenschieszen
Der Verwaltungsrat

Möbelhaus AG, Visp

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 6. Mai 1980, um 14 Uhr, im Hotel Elite, Visp.

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz und der Erfolgsrechnung.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Entlastung der Verwaltungsorgane.
5. Wahl des Verwaltungsrates und der Revisoren.
6. Verschiedenes.

Der Verwaltungsrat

Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik, Winterthur

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, 6. Mai 1980, 11 Uhr, im Gartensaal des Garten-Hotels, 8400 Winterthur.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1979; Bericht der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Statutenänderung.
5. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1980.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Text der beantragten Statutenänderung und der Bericht der Kontrollstelle für das Jahr 1979 liegen ab 24. April 1980 am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Geschäftsbericht und Einladung zur Generalversammlung werden sämtlichen im Aktienregister eingetragenen Aktionären direkt zugestellt. Die Eintrittskarten können unter Benützung des der Einladung beigefügten Bestellscheines bei der Gesellschaft bezogen werden.

Winterthur, den 10. April 1980

Der Verwaltungsrat

Percollier SA, Le Brassus

Bijouterie en gros

Nos actionnaires sont convoqués à la

15^e assemblée générale ordinaire statutaire

qui se tiendra le lundi 28 avril 1980, à 18 h. 30 précises, à l'Hôtel de la Truite, au Pont.

Ordre du jour statutaire.

Cette assemblée sera suivie à 19 h. par

l'assemblée générale extraordinaire

avec l'ordre du jour suivant:

Transformation de la tranche du capital-actions «Au porteur» en actions nominatives.

Pour être représentées à ces assemblées, les actions au porteur doivent être déposées au siège de la société jusqu'à la veille de ces assemblées. Une carte d'admission sera remise en échange.

Les comptes de l'exercice écoulé, ainsi que le rapport de contrôle, sont à la disposition des actionnaires, dès ce jour et jusqu'à la veille de ces assemblées à 18 h., au siège de la société.

Le conseil d'administration

Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique»

Société d'Exploitation des Câbles électriques (Système Berthoud, Borel & Cie) Cortailod

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le 30 avril 1980, à 15 h., au siège social à Cortailod.

Ordre du jour:

1. Rapport sur l'exercice 1979.
2. Rapport de l'office de contrôle.
3. Votations sur les conclusions de ces rapports.
4. Nominations statutaires.
5. Augmentation du capital.
6. Modification des statuts.
7. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de l'office de contrôle pourront être consultés par les actionnaires à la Société de Banque Suisse, à Neuchâtel, et au siège social, à Cortailod, dès le 11 avril 1980.

Seuls les actionnaires dûment inscrits au registre des actions à la date du 11 avril 1980 pourront exercer leur droit de vote. Aucun transfert d'actions ne sera enregistré du 11 au 30 avril 1980.

La participation à l'assemblée générale est subordonnée à la présentation d'une carte d'admission délivrée par le bureau des actions de la société à Cortailod sur demande formulée avant le 11 avril 1980.

Cortailod, le 12 avril 1980

Le conseil d'administration

Société Immobilière de l'Avenue des Alpes SA, Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mardi 6 mai 1980, à 11 h., à l'Hôtel de l'Europe, à Montreux.

Ordre du jour statutaire.

Le compte de profits et pertes, le rapport de Messieurs les contrôleurs des comptes et celui du conseil d'administration sont à la disposition de Messieurs les actionnaires à l'agence immobilière Claude Furer Montreux SA où les cartes d'admission peuvent être retirées.

Société Immobilière Résidence Krieg- Parc

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mercredi 30 avril 1980, à 14 h. 30, dans les bureaux de Fiduciaire Wanner S.A., 18, cours des Bastions, à Genève.

L'ordre du jour est le suivant:

1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire précédente.
2. Rapport de gestion du conseil d'administration.
3. Lecture du bilan et du compte de pertes et profits au 31 décembre 1979.
4. Rapport du contrôleur aux comptes.
5. Votations sur le rapport de gestion du conseil d'administration et approbation des comptes.
6. Décharge au conseil d'administration.
7. Renouvellement des mandats d'administrateurs et de contrôleur aux comptes.
8. Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport du contrôleur aux comptes, ainsi que le rapport de gestion du conseil d'administration, seront à la disposition de Messieurs les actionnaires, dans les bureaux de Fiduciaire Wanner SA, à partir du 20 avril 1980.

Le conseil d'administration

Liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse

(14^e édition)

Une nouvelle édition de ce répertoire a été revue par l'Office fédéral de l'Industrie, des arts et métiers et du travail. On y trouve les noms d'environ 1100 associations avec comme jusqu'ici leur adresse, leur année de fondation, leur effectif et le titre de leur périodique. Ces indications sont accompagnées, le cas échéant, des traductions dans les autres langues officielles communiquées par lesdites associations.

Le prix de l'exemplaire a été fixé à 12 francs.

La liste peut être obtenue contre versement préalable de fr. 12.- au compte de chèques postaux 30-520 Feuille officielle suisse du commerce, Berne (avec mention de la commande au verso du coupon).

Telefonbeantworter

mit 10% Rabatt.
Hörprobe: 01 894240
Verkauf: 01 2514832

Verlangen Sie vom
Schweizerischen
Hauseigentum
eine
Zusendung
einer
Probekarte
der
«Die Volkswirtschaft».

Handbuch der schweiz. Sozialstatistik

Des Sonderheft Nr. 85
enthält eine zusammenfassende Darstellung der Ergebnisse der schweizerischen Sozialstatistik. Die Zusammenstellung schliesst mit 1971 ab und bildet die Fortsetzung einer im Jahre 1932 erschienenen Publikation.

Des Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 40.- auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Hauseigentum, Bern, bezogen werden.

Wir liefern Ihnen für Ihre Werbung

Adressmaterial Architekten

zu äusserst günstigen Konditionen.
RJE Management AG,
Wilbrunnstrasse 39,
6314 Unterägeri, Tel. 042 72 44 40

Zu vermieten:
Im Birstal, an Hauptstrasse gelegen

neue Lagerhalle

Grundfläche = 55 x 16 m²

- SBB-Anschlussgeleise
- Mobilkran
- Starkstrom
sind vorhanden. Interessante Mietbedingungen.

Anfragen unter Chiffre 93-30 960 an
Annonces Sulzses SA «ASSA»,
2800 Delémont

Banque Cantonale de Berne

Annulation

Le carnet d'épargne n° 1.281.998.92 de la Banque Cantonale de Berne, à Tavannes, est égaré.

Les créanciers annuleront ce titre conformément à l'art. 90 CO et disposeront de son avoir, si ledit carnet n'est pas présenté dans le délai de trois mois à la Banque Cantonale de Berne, à Tavannes.

Tavannes, le 8 avril 1980

Banque Cantonale de Berne
Tavannes